



“我在黄土地上生根、发芽，在红土地上成长、发展。”

一路走来，从农村大队党支部书记到党的总书记，习近平对这片土地爱得热烈、爱得深沉、爱得恒久。

兴“三农”、固邦基，除贫困、向复兴。

在习近平总书记擘画指引下，广袤大地日新月异，乡土中国沧桑巨变。

(一)

2024年11月5日，湖北省嘉鱼县潘家湾镇，甘蓝舒展，沐浴阳光，满目青翠

的十里蔬菜长廊，见证了感人一幕——

菜地深处，习近平总书记微笑着俯身向前，伸出手来。菜农叶祥松迈前一步，紧紧握住总书记的手。

都是干过农活的手，握在一起，格外亲切。

熟知农民、熟知农谚、熟知农活、熟知农情，在广阔乡土和广大农民间如鱼得水，真情流露，这是习近平总书记给人们留下的深刻印象。

“南方不插一秧啊”“青蛙打鼓，

豆子入土”“寸麦不怕尺水，尺麦但怕寸水”……沾泥带露的话脱口而出，他对土地的了解深入肌理。

2024年4月3日，习近平总书记来到北京市通州区潞城镇，同首都群众一起参加义务植树。

一下车，总书记扛起铁锹，走向植树地点。

1989年，时任宁德地委书记的习近平，也是这样扛着锄头，在田间地头同群众一起劳作。

▼ 下转第三版

国内统一连续出版物号 CN31-0002 国内邮发代号 3-3 国外发行代号 D123 文汇报网:www.whb.cn 微信公众号:文汇报 (ID:wenhuidaily) 微博:@文汇报 客户端:文汇

中共中央举行纪念乔石同志诞辰100周年座谈会，习近平发表重要讲话

同心同德奋发进取不断创造新业绩

赵乐际主持 蔡奇李希出席

新华社北京12月16日电 中共中央16日上午在人民大会堂举行座谈会，纪念乔石同志诞辰100周年。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平发表重要讲话强调，现在，全党全国各族人民正满怀信心全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴，一代代中国共产党人为之奋斗的美好理想正在一步步实现。我们要高举中国特色社会主义伟大旗帜，牢记党的初心使命，同心同德、奋发进取，不断创造无愧于历史、无愧于时代、无愧于人民的新业绩。

中共中央政治局常委赵乐际主持座谈会，中共中央政治局常委蔡奇、李希出席座谈会。

习近平在讲话中指出，在中国革命、建设、改革的伟大进程中，涌现出一代又一代优秀中国共产党人，乔石同志就是其中一位杰出代表。他的一生，是革命的一生、战斗的一生、光辉的一生，是追求真理、追求进步、为共产主义事业奋斗的一生。他为党和人民建立的功勋值得我们铭记，他的革命精神和崇高风范值得我们学习。

习近平强调，我们纪念乔石同志，就是要学习他坚守信仰、献身理想的高尚品格。要把坚定理想信念作为终身课题，常修常炼、常悟常进，始终坚守共产主义远大理想和中国特色社会主义共同理想，经得起大浪淘沙的考验。

习近平指出，我们纪念乔石同志，就是要学习他端正党风、严肃党纪的坚强党性。要始终坚持党的全面领导和党中央集中统一领导，坚定不移全面从严治党，深入推进党风廉政建设和反腐败斗争，永葆党的先进性和纯洁性。

习近平强调，我们纪念乔石同志，就是要学习他牢记初心、勤政为民的可贵品质。要始终坚持全心全意为人民服务的根本宗旨，坚持以人民为中心的发展思想，切实维护人民根本利益、努力为民造福，让现代化建设成果更多更公平惠及全体人民。

习近平指出，我们纪念乔石同志，就是要学习他锐意改革、敢于作为的政治担当。要坚定不移高举改革开放旗帜，坚持守正创新，紧紧围绕中国式现代化进一步全面深化改革、推进高水平对外开放，奋力谱写改革开放新篇章。

习近平强调，我们纪念乔石同志，就是要学习他尊崇法治、厉行法治的执着追求。要始终坚持走中国特色社会主义法治道路，全面推进科学立法、严格执法、公正司法、全民守法，在法治轨道上全面建设社会主义现代化国家。

习近平指出，我们纪念乔石同志，就是要学习他实事求是、求真务实的工作作风。要始终坚持理论联系实际，坚决



12月16日，中共中央在北京人民大会堂举行纪念乔石同志诞辰100周年座谈会。习近平、赵乐际、蔡奇、李希等出席座谈会。新华社记者 李学仁摄

反对形式主义、官僚主义，凝心聚力促发展，扎实推进中国式现代化建设。(讲话全文另发)

赵乐际在主持座谈会时说，习近平总书记的重要讲话，高度评价乔石同志为党和国家事业作出的卓越贡献，对学习乔石同志的革命精神和崇高风范提出了明确要求。讲话对于我们继承和发展一代代中国共产党人开创的事业，实现新时代新征程党和人民的奋斗目标，具有重要指导意义。我们要认真学习领会、深入贯彻落实习近平总书记重要讲话精神，紧密团结在以习近平总书记为核心的党中央周围，在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下，全面贯彻党的二十大和二十届二中、三中全会精神，以

中国式现代化全面推进强国建设、民族复兴伟业而努力奋斗。

座谈会上，中央党史和文献研究院院长曲青山，中央纪委书记孙新阳，全国人大常委会秘书长刘奇，上海市市长龚正先后发言。

李干杰、李书磊、李鸿忠、陈文清、王小洪、郝明金、苏辉出席座谈会。

中央和国家机关有关部门、上海市、浙江省负责同志，乔石同志亲属、生前友好、原身边工作人员和家乡代表等参加座谈会。

► 讲话全文刊第二版

上海松江站开通运营进入倒计时



上海松江站整体建设已经接近尾声，站房建筑面积约6万平方米，站场总规模9台23线。开通运营后，预计日均客流量将达到2000万人次以上。
本报记者 张伊辰摄
► 刊第四版

市公安局杨浦分局交警“肖玉泉中队”三代民警接力帮扶残疾老人

爱的承诺和接力 25载一直绵延

► 刊第四版

上海国际网络文学周开幕，发布相关趋势报告显示——

中国网文出海掀“全球共创IP”新浪潮

■ 本报记者 许畅

网络文学的“星辰大海”正涌动新浪潮——截至今年11月底，阅文集团旗下海外门户起点国际已上线约6000部中国网文翻译作品，今年新增出海AI翻译作品超2000部，同比增长20倍；海外原创作家近45万名，签约作者中00后占比45%，海外原创作品数达68万，累计访问用户量约3亿。

第三届上海国际网络文学周昨天开幕，现场发布的《2024中国网络文学出海趋势报告》《中国网络文学IP国际传播影响力报告》

显示，当下中国网络文学“出海”从高速增长向高质量发展转换，开启“全球共创IP”新阶段，推动“精品内容国际化”和“产业链国际化”，从不断完善“中外文化交流平台”目标转到“布局全球化网络文学产业生态”。

本届网文周汇聚16个国家和地区的网文作家、译者、学者和企业代表，共议中国网络文学发展新趋势。“网络文学之所以被称为世界文化现象，不仅在于中国IP的全球化，也在于IP模式的全球化。”阅文集团CEO兼总裁侯晓楠表示，未来将巩固IP源头加速生态“出海”，以“内容+平台+IP”模式为优质本土IP打造更广阔的世界舞台。

新增出海AI翻译作品超2000部，同比增长20倍

据统计，2024全行业海外营收规模达43.5亿元，全行业出海作品总量约69.58万部。其中，去年新增出海AI翻译作品2000部，同比增长20倍。在网文畅销榜排名Top100作品中，AI翻译作品占比42%。

相比以前人工翻译小语种周期长成本高，通过AI翻译助力，2024年小语种出海市场有了长足进步。比如中国网文翻译到西班牙语的数量同比增长了227%。英国、希腊、

法国、德国等国家读者增速均位列阅文海外增速前十。去年9月至今，网络文学在德、法、葡语的翻译出海市场均实现了从零到上百部的突破，累计有超400部斯瓦希里语作品。2025阅文将继续加码AI技术投入，重点攻坚日、韩、泰等东亚及东南亚语种，全面升级原创扶持计划。

业内分析，为了让全球“催更”读者更快地全面地感受中国网络文学魅力，满足不断增长的国际阅读需求，AI的高效率与低成本让“一键出海”成为可能，在加速降本增效与释放IP开发产能时，有助于推动网络文学生态升级。
▼ 下转第四版 ► 相关报道刊第五版

稳中求进推动经济持续回升向好

会议精神，还研究做好二〇二五年为民办事实事工作等
龚正主持市政府党组会议传达学习中央经济工作会议

本报讯 市委副书记、市长龚正昨天主持召开市政府党组会议、常务会议，传达学习中央经济工作会议精神，要求在市委领导下，扎实推动党中央决策部署在上海落地见效；部署做好2025年为民办事实事工作，推动东方枢纽及周边地区规划建设。

会议指出，要深入学习贯彻习近平总书记重要讲话精神，深刻领会中央经济工作会议各项部署，坚持稳中求进工作总基调，推动经济持续回升向好。要科学安排好明年的目标指标，体现上海作为世界观察中国经济的重要风向标作用，体现高质量发展要求，体现积极有为、奋力一跳的工作导向。要精心谋划好明年经济社会发展重点工作，坚定不移巩固和增强经济回升向好态势、深化高水平改革开放、培育发展新质生产力、转变超大城市发展方式、推进人民城市建设。同时，高质量编制好“十五五”规划。明年各项工作要早部署、早启动、早落实，力争实现“开门红”。

会议听取和审议2025年上海市为民办事实事工作情况并指出，要聚焦暖民心、解民忧，努力把民生实事办得更好。要坚持需求导向，既注重普惠共享，推出更多可感可及的实事实事项目，也注重兜底保障，关心关爱特殊群体和困难群众等“沉默少数”，用心用情解决急难愁盼。要坚持目标导向，及早细化任务目标，及时协调解决堵点难点，确保实事实事项目早实施、早建成、早投用、早见效。要坚持效果导向，广泛听取各方意见建议，细致开展评议考核，不断提高实事实事和建设水平，真正把实事办好、好事办实、难事办妥。

▼ 下转第四版

首届国际青年学者舞蹈论坛在沪举办

多元化视角让舞蹈研究不再孤立

► 刊第五版